

Mini Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



MHC-S7AV

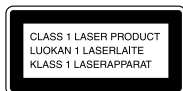
AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

L'étiquette de précaution suivante se trouve à l'intérieur de l'appareil.



Cet appareil est classé produit LASER DE CLASSE 1. L'étiquette PRODUIT LASER DE CLASSE 1 se trouve à l'arrière de l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.



Ne pas jeter les piles. Les déposer aux endroits prévus à cet effet.

Cette chaîne intègre les systèmes Dolby* Digital, Pro Logic Surround, DTS** et DTS (Digital Surround System).

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories. Œuvres confidentielles, non publiées. ©1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevet enregistré sous le No. 5.451.942, 5.956.674, 5.974.380, 5.978.762 aux Etats-Unis et brevets enregistrés ou en cours d'homologation dans d'autres pays. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

La chaîne MHC-S7AV comprend les éléments suivants:

- | | |
|-----------------------------|----------|
| - Amplificateur audio/vidéo | TA-S7AV |
| - Tuner | ST-S5 |
| - Lecteur CD | CDP-S3 |
| - Platine à cassette | TC-S3 |
| - Système acoustique | |
| • Enceintes avant | SS-S9 |
| • Enceinte centrale | SS-CT270 |
| • Enceintes arrière | SS-RS270 |

Table des matières

Nomenclature

Appareil principal	4
Télécommande	6

Préparatifs

Raccordement de la chaîne	7
Insertion de deux piles AA (R6) dans la télécommande	9
Configuration du surround multi-canaux	10
Réglage de l'heure	13
Economie d'énergie en mode d'attente	13

CD

Mise en place d'un CD	14
Lecture d'un CD — Lecture normale/Lecture répétée/ Lecture aléatoire	14
Programmation des plages de CD — Lecture de programme	15
Utilisation des indications CD	16

Tuner

Préréglage de stations radio	17
Ecoute de la radio — Accord de stations préréglées ...	17
Utilisation du système de données radio (RDS)*	18

Cassette

Insertion d'une cassette	19
Lecture d'une cassette	19
Enregistrement d'une cassette — Enregistrement synchro de CD/ Copie rapide/Enregistrement manuel/ Montage de programme	20
Enregistrement programmé d'émissions de radio	21

Réglage sonore

Réglage du son	23
Sélection d'un champ sonore	23
Signification des indications du surround multi-canaux	25
Personnalisation des champs sonores ..	25

Autres caractéristiques

Changement d'affichage de l'analyseur de spectre	29
Pour ajuster la luminosité de l'afficheur ..	29
S'endormir en musique — Minuterie sommeil	29
Se réveiller en musique — Minuterie quotidienne	29

Raccordement d'appareils en option

Raccordement d'appareils audio	31
--------------------------------------	----

Informations complémentaires

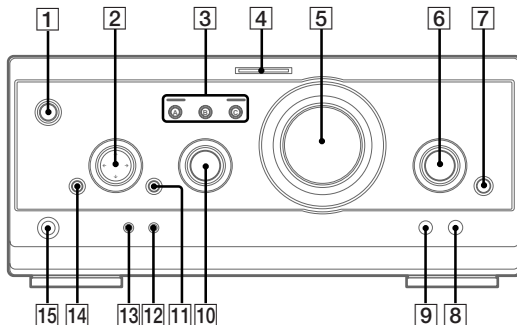
Précautions	32
En cas de problème	33
Spécifications	35
Tableau des réglages effectués avec les touches SUR, EQ et SET UP	38
Paramètres réglables pour chaque champ sonore	39

* Modèle européen seulement.

Les éléments de la chaîne sont indiqués dans l'ordre alphabétique.
Reportez-vous aux pages entre parenthèses () pour le détail.

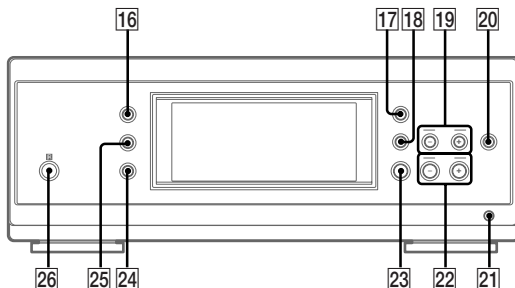
Appareil principal

Amplificateur audio/vidéo



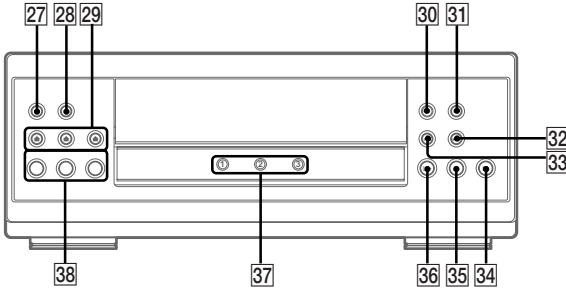
- CINEMA STUDIO A-C **3** (24)
- DIGITAL **7** (31, 35)
- ENTER/↵/↔/↔/↔ **2** (10, 12, 13, 15, 21, 22, 26-30)
- EQ **11** (27)
- EQ ON/OFF **12** (10, 27)
- FILE SELECT **10** (23, 28)
- FUNCTION **6** (10, 14, 15, 20, 21, 31)
- Indicateur MULTI CHANNEL DECODING **4** (25)
- MIC LEVEL (sauf modèle européen) **8** (31)
- Prise MIC (sauf modèle européen) **9** (31)
- Prise PHONES **15**
- SET UP **13** (10, 12, 26, 28, 29)
- SUR **14** (25)
- VOLUME **5**
- I/⏻ (alimentation) **1** (9, 10, 17, 35)

Tuner



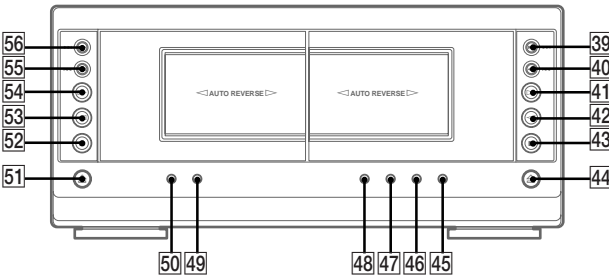
- CLOCK/TIMER **25** (13, 21, 29)
- DISPLAY **16** (13, 16, 18, 29, 35)
- ENTER **20** (17, 18)
- PRESET +/- **22** (17, 18)
- PTY (Modèle européen seulement) **21** (18)
- Récepteur IR **26**
- STEREO/MONO **17** (17)
- TIMER SELECT **24** (22, 30)
- TUNER/BAND **23** (17)
- TUNER MEMORY **18** (17)
- TUNING +/- **19** (17)

Lecteur CD



- DISC 1-3 **38** (14, 15, 21)
- DISC 1-3 ▲ (éjection) **29** (14)
- Indicateurs DISC 1-3 **37**
- PLAY MODE **27** (14, 15, 21)
- REPEAT **28** (14)
- ▶ (lecture) **36** (14, 15)
- ⏸ (pause) **35** (14)
- (arrêt) **34** (14, 20)
- ◀◀ (arrière) **33** (14, 15, 21)
- ▶▶ (avant) **32** (14, 15, 21)
- ◀◀ (recherche avant rapide) **30** (14)
- ▶▶ (recherche arrière rapide) **31** (14)

Platine à cassette



- CD SYNC **46** (20, 21)
- DIRECTION **50** (19, 20, 21)
- DOLBY NR **49** (19, 20)
- EDIT **48** (21)
- HI-DUB **47** (20)
- REC PAUSE/START **45** (20, 21)

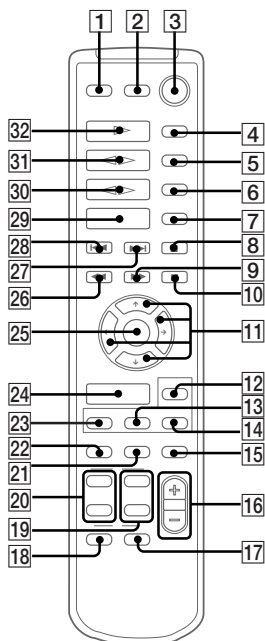
– Platine A –

- ▶ (lecture face avant) **54** (19, 35)
- ◀ (lecture face arrière) **53** (19, 35)
- (arrêt) **52** (19)
- ▶▶/▶▶▶ (recherche arrière rapide/avant) **56** (19)
- ◀◀/◀◀◀ (recherche avant rapide/arrière) **55** (19)
- ▲ (éjection) **51** (19)

– Platine B –

- ▶ (lecture face avant) **41** (19, 20, 35)
- ◀ (lecture face arrière) **42** (19, 20, 35)
- (arrêt) **43** (19, 20)
- ▶▶/▶▶▶ (recherche arrière rapide/avant) **39** (19)
- ◀◀/◀◀◀ (recherche avant rapide/arrière) **40** (19)
- ▲ (éjection) **44** (19)

Télécommande



CD ▷ [32] (14, 15)
 CHECK [5] (15)
 CLEAR [6] (15)
 CLOCK/TIMER SELECT [17]
 (30)
 CLOCK/TIMER SET [18] (13, 21,
 29)
 DBFB [15] (23)
 DISPLAY [22] (13, 16, 18, 29, 35)
 D.SKIP [4] (14)
 ENTER [25] (10, 12, 13, 15, 17,
 18, 21, 22, 26-30)
 EQ [13] (27)
 EQ ON/OFF [14] (10, 28)
 FUNCTION [24] (10, 14, 15, 20,
 21, 31)
 GROOVE [21] (23)

SET UP [12] (10, 12, 26, 28, 29)
 SLEEP [7] (29)
 SUR [23] (25)
 TAPE A ◀▶ [31] (19, 35)
 TAPE B ◀▶ [30] (19, 20, 35)
 TUNER/BAND [29] (17)
 TUNING + [9] (17)
 TUNING - [26] (17)
 TV CH +/- [19]
 TV VOL +/- [20]
 TV I/⏻ [2]
 TV/VIDEO [1]
 VOL +/- [16]

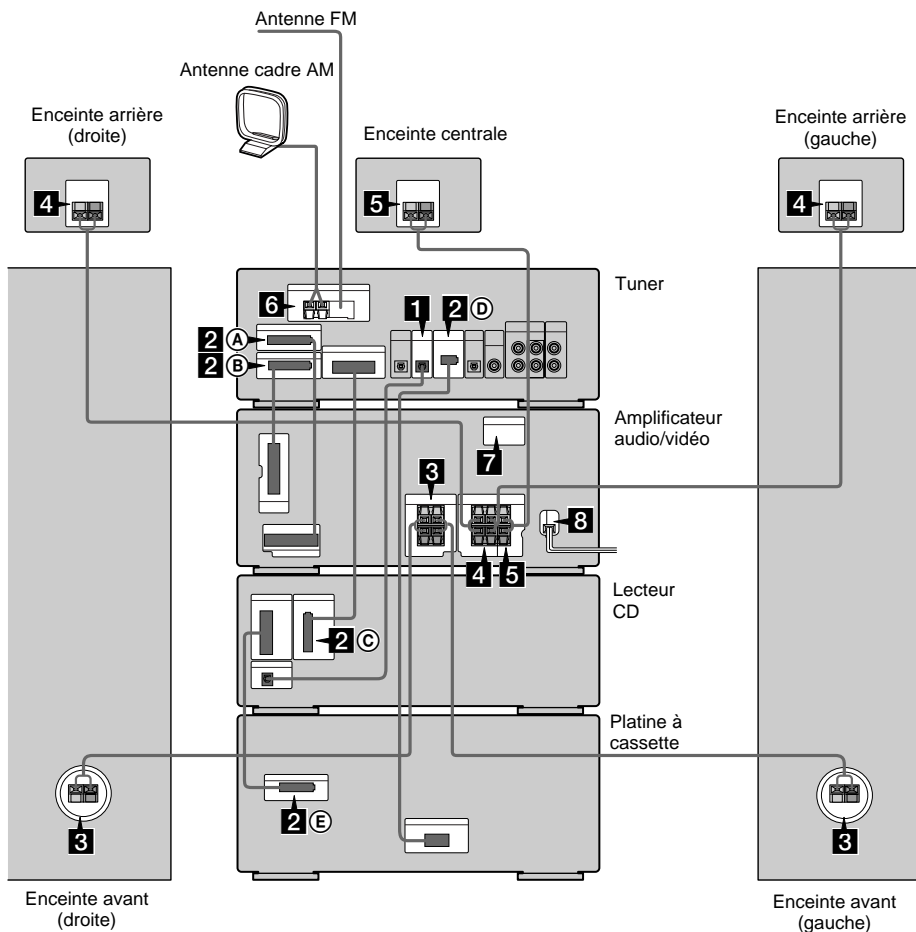
Descriptions des touches

I/⏻ (alimentation) [3]
 || (pause) [10]
 ■ (arrêt) [8]
 ◀◀ (arrière) [28]
 ▶▶ (avant) [27]
 ◀◀ (recherche avant rapide) [26]
 ▶▶ (recherche arrière rapide) [9]
 ↑/↓/←/→ [11]

Raccordement de la chaîne

Effectuez les opérations **1** à **8** pour relier les divers éléments de la chaîne avec les cordons et les accessoires fournis.

Avant d'effectuer les connexions, installez la chaîne de la façon suivante.



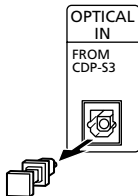
voir page suivante

Raccordement de la chaîne (suite)

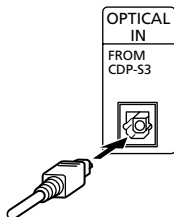
1 Raccordez le lecteur CD et le tuner avec un câble optique.

Reliez la prise OPTICAL OUT du lecteur CD à la prise OPTICAL IN de du tuner.

① Enlevez le cache de la prise.



② Raccordez le câble optique.



2 Raccordez les câbles plats de commande de la chaîne aux connecteurs SYSTEM CONTROL de sorte qu'ils s'encliquettent.

Raccordez le câble à la prise de même couleur dans l'ordre indiqué sur le panneau arrière.

A SYSTEM CONTROL 1 (Rouge)

Raccordez le tuner à l'amplificateur audio/vidéo.

B SYSTEM CONTROL 2 (Bleu)

Raccordez le tuner à l'amplificateur audio/vidéo.

C SYSTEM CONTROL 3 (Noir)

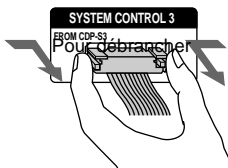
Raccordez le lecteur CD à au tuner.

D SYSTEM CONTROL 4 (Noir)

Raccordez le tuner à la platine à cassette.

E SYSTEM CONTROL 5 (Blanc)

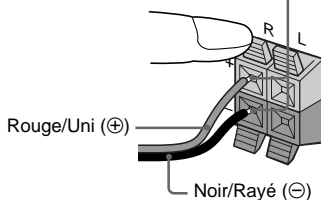
Raccordez la platine à cassette au lecteur CD.



3 Raccordez les enceintes avant.

Raccordez les cordons d'enceintes avant aux prises FRONT SPEAKER.

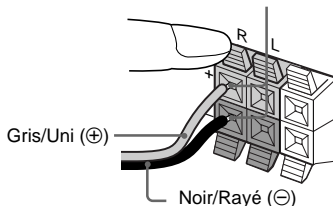
Insérez la partie sans gaine seulement.



4 Raccordez les enceintes arrière.

Raccordez les cordons d'enceintes arrière aux prises REAR SPEAKER.

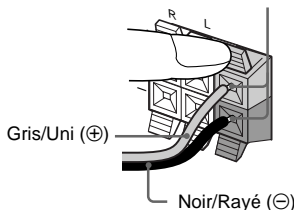
Insérez la partie sans gaine seulement.



5 Raccordez l'enceinte centrale.

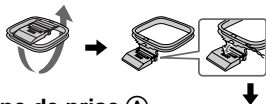
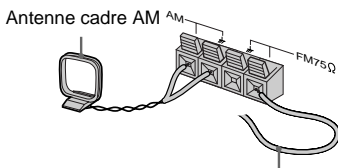
Raccordez les cordons d'enceintes aux prises CENTER SPEAKER.

Insérez la partie sans gaine seulement.

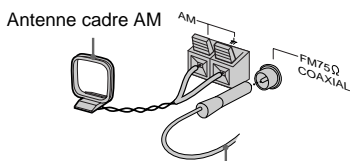


6 Raccordez les antennes FM/AM.

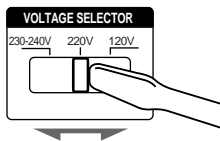
Installez l'antenne cadre AM, puis raccordez-la.

**Type de prise (A)**

Déployez l'antenne fil FM à l'horizontale.

Type de prise (B)

Déployez l'antenne fil FM à l'horizontale.

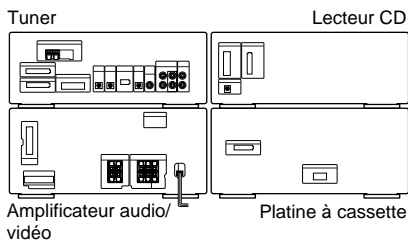
7 Sur les modèles avec sélecteur de tension, réglez VOLTAGE SELECTOR sur la tension du courant secteur local.**8 Raccordez le cordon d'alimentation à une prise secteur.**

La démonstration des fonctions de la chaîne apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏻, la chaîne s'allume et la démonstration s'arrête.

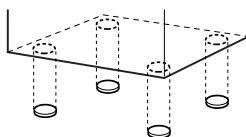
Si l'adaptateur de fiche fourni ne peut pas être inséré dans la prise secteur, détachez-le de la fiche (modèles équipés d'un adaptateur seulement).

Conseil

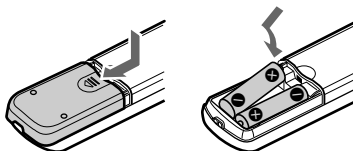
Vous pouvez installer les éléments de la chaîne comme indiqué ci-dessous. Dans ce cas, installez d'abord les éléments et raccordez-les ensuite.

**Fixation des patins de l'enceinte centrale et des enceintes arrière**

Fixez les patins fournis sous les enceintes centrale et arrière pour les stabiliser et les empêcher de glisser.

**Remarques**

- Les cordons d'enceintes doivent être à l'écart des antennes pour éviter tout ronflement.
- Ne pas poser les enceintes arrière sur un téléviseur. Les couleurs des images de télévision ne seront pas bonnes.
- Les enceintes arrière gauche et droite de la chaîne doivent être raccordées, sinon aucun son ne sera audible.

Insertion de deux piles AA (R6) dans la télécommande**Conseil**

Quand la télécommande ne permet plus de piloter la chaîne, remplacez les deux piles par des neuves.

Remarque

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter les dommages causés par une fuite des piles.

voir page suivante

Insertion de deux piles AA (R6) dans la télécommande (suite)

Remarque sur le transport de la chaîne

Protégez le mécanisme du lecteur CD de la façon suivante.

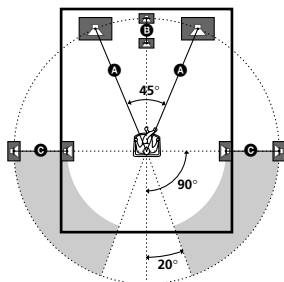
- 1 Allumez la chaîne, puis tournez **FUNCTION** pour sélectionner "CD". Assurez-vous que tous les disques ont été retirés de la chaîne.
- 2 Tout en tenant **EQ ON/OFF** enfoncé, appuyez sur **I/⏻** jusqu'à ce que "LOCK" apparaisse.
- 3 Relâchez d'abord **I/⏻** puis **EQ ON/OFF**.
- 4 Débranchez le cordon d'alimentation.

Configuration du surround multi-canaux

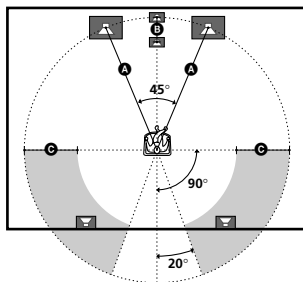
Pour obtenir un son surround optimal, toutes les enceintes doivent être à égale distance de la position d'écoute (A). Toutefois, il est possible de rapprocher l'enceinte centrale (B) de 1,5 m et les enceintes arrière (C) de 4,5 mètres de la position d'écoute. Les enceintes avant peuvent être placées entre 1,0 m et 12,0 mètres de la position d'écoute (A).

Les enceintes arrière peuvent être placées derrière ou de chaque côté de la position d'écoute, selon la forme de la pièce et d'autres facteurs.

Enceintes arrière placées à votre droite et gauche



Enceintes arrière placées derrière vous



Remarque

Ne placez pas l'enceinte centrale plus loin que les enceintes avant par rapport à la position d'écoute.

Spécifications des paramètres des enceintes

- 1 Appuyez sur **SET UP**.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **←** ou **→** pour sélectionner "**SP. SETUP**".
- 3 Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur **←** ou **→** pour sélectionner le paramètre que vous voulez ajuster.
Voir le tableau de la page 38 pour les paramètres d'enceintes.
- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour sélectionner le réglage souhaité.
Le réglage est enregistré.
- 6 Répétez les étapes 4 et 5 pour régler les paramètres d'enceintes.
- 7 Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

■ Sélection de l'enceinte centrale (CENTER)

- Si vous raccordez une enceinte centrale, sélectionnez "YES".
- Si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale, sélectionnez "NO". Le son de la voie centrale sera fourni par les enceintes avant.

■ Sélection des enceintes arrière (REAR)

- Si vous raccordez des enceintes arrière, sélectionnez "YES".
- Si vous ne raccordez pas d'enceintes arrière, sélectionnez "NO".

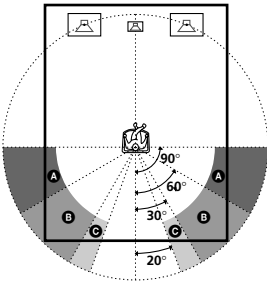
■ Position des enceintes arrière (R.PL.)*

Ce paramètre permet de spécifier l'emplacement des enceintes arrière pour une configuration adéquate des modes surround du Digital Cinema Sound lorsque les champs sonores "VIRTUAL" sont sélectionnés. Reportez-vous à l'illustration suivante.

- Sélectionnez "SIDE" si l'emplacement des enceintes arrière correspond à la section **A**.
- Sélectionnez "MIDDLE" si l'emplacement des enceintes arrière correspond à la section **B**.
- Sélectionnez "BEHIND" si l'emplacement des enceintes arrière correspond à la section **C**.

Ce réglage n'affecte que les modes surround des champs sonores "VIRTUAL" (l'indicateur "VIRTUAL" est allumé).

Les basses fréquences sont bien restituées par les enceintes.

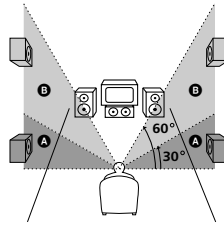


■ Hauteur des enceintes arrière (R.HGT.)*

Ce paramètre permet de spécifier la hauteur des enceintes arrière pour une configuration adéquate des modes surround du Digital Cinema Sound lorsque les champs sonores "VIRTUAL" sont sélectionnés. Reportez-vous à l'illustration suivante.

- Sélectionnez "LOW" si l'emplacement des enceintes arrière correspond à la section **A**.
- Sélectionnez "HIGH" si l'emplacement des enceintes arrière correspond à la section **B**.

Ce réglage n'affecte que les modes surround des champs sonores "VIRTUAL" (l'indicateur "VIRTUAL" est allumé).



* Ces paramètres ne sont pas disponibles lorsque "Sélection des enceintes arrière (REAR) est réglé sur "NO".

Conseil

Le paramètre de positionnement des enceintes arrière est conçu pour le réglage des modes Digital Cinema Sound lorsque les champs sonores "VIRTUAL" sont sélectionnés.

Avec les modes Digital Cinema Sound, la position des enceintes n'est pas aussi déterminante que dans les autres modes. Tous les modes des champs sonores "VIRTUAL" ont été conçus pour un positionnement arrière des enceintes arrière (par rapport à la position d'écoute), mais l'effet reste consistant même si elles sont placées un peu de côté. Toutefois, si les enceintes sont placées à droite et gauche de la position d'écoute et dirigées directement vers l'auditeur, les champs sonores "VIRTUAL" n'agiront que si le paramètre de position des enceintes arrière est réglé sur "SIDE".

Néanmoins, chaque environnement d'écoute dépend de nombreux facteurs, tels que les réflexions et vous obtiendrez peut-être de meilleurs résultats en utilisant "BEHIND" ou "MIDDLE" si les enceintes sont placées bien au-dessus de la position d'écoute, même si elles sont directement à droite et à gauche. Pour cette raison, il est conseillé d'écouter des enregistrements surround multi-canaux pour distinguer l'effet de chaque réglage sur votre environnement et choisir le réglage optimal, qui peut être contraire aux explications données dans "Position des enceintes arrière". Choisissez le réglage vous procurant une sensation d'espace optimale et garantissant un espace cohérent entre le son surround des enceintes arrière et le son des enceintes avant. Si vous n'êtes pas sûr de vos réglages, sélectionnez "BEHIND" et réglez le paramètre de distance et de niveau des enceintes pour obtenir un son équilibré.

voir page suivante

Configuration du surround multi-canaux (suite)

■ Sélection du caisson de grave (SUB W.)

- Si vous raccordez un caisson de grave, sélectionnez "YES".
- Si vous ne raccordez pas de caisson de grave, sélectionnez "NO".
- Pour tirer le meilleur parti du circuit de réaiguillage du grave du Dolby Digital, il est conseillé de régler la fréquence de coupure du grave le plus haut possible.

■ Distance des enceintes avant (F.DIST.)

Sert à régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte avant (gauche ou droite) (A page 10).

■ Distance de l'enceinte centrale (C.DIST.)

Sert à régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte centrale (B page 10).

■ Distance des enceintes arrière (R.DIST.)

Sert à régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte arrière (gauche ou droite) (C page 10).

Conseil

La position des enceintes peut être réglée en fonction de la distance. Toutefois, il n'est pas possible de régler une distance supérieure à celle des enceintes avant pour l'enceinte centrale.

En outre, l'enceinte centrale ne peut pas être avancée de plus de 1,5 mètre par rapport aux enceintes avant. De même, les enceintes arrière ne peuvent pas être plus éloignées de la position d'écoute que les enceintes avant, et elles ne peuvent pas être plus rapprochées que 4,5 mètres.

En effet, un mauvais positionnement des enceintes ne permettra pas d'obtenir un véritable son surround. Il faut noter que si le réglage de la distance des enceintes est inférieur à la distance réelle des enceintes, la sortie du son de cette enceinte sera retardée et l'on aura l'impression que le son vient de plus loin.

Par exemple, si l'enceinte centrale est réglée de 1 à 2 m plus près que la position réelle de l'enceinte, on aura l'impression d'être "à l'intérieur" de l'écran. Si vous ne pouvez pas obtenir un effet surround satisfaisant parce que les enceintes arrière sont trop rapprochées, vous obtiendrez un son plus large en réduisant la distance des enceintes arrière (distance plus courte) par rapport à la distance réelle. Pour obtenir le meilleur son surround possible, il faut écouter le son tout en réglant ces paramètres. Essayez pour juger des résultats !

■ Unité de distance (DIST.UNIT)

Vous avez le choix entre le pied ou le mètre comme unité de distance.

Pour réinitialiser les réglages des enceintes

- 1 Appuyez sur SET UP.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "RESET MENU".
- 3 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "SP. SET. RESET".
- 5 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
Tous les réglages usine des enceintes sont rétablis.

Pour annuler

Appuyez sur SET UP.

Réglage du volume des enceintes

- 1 Appuyez sur SET UP.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "TEST TONE".
- 3 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "ON".
Le signal de test sort successivement de chaque enceinte.
- 5 Réglez les paramètres LEVEL de sorte que le volume du signal de test soit au même niveau sur chaque enceinte depuis votre position d'écoute (voir page 26).
- 6 Pour arrêter le signal de test, répétez les étapes 1 à 3 et appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "OFF".

Remarques

- Les réglages apparaissent sur l'afficheur pendant que vous les effectuez.
- Bien que ces réglages puissent être effectués sur le panneau avant, il est conseillé d'utiliser la touche SET UP de la télécommande pour régler les niveaux depuis la position d'écoute, comme indiqué ci-dessus.

Réglage de l'heure

- 1** Allumez la chaîne.
- 2** Appuyez sur CLOCK/TIMER (ou CLOCK/TIMER SET de la télécommande).
La première fois que vous réglez l'heure, commencez par l'étape 5.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "CLOCK SET".
- 4** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 5** Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour régler les heures.
- 6** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 7** Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour régler les minutes.
- 8** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Conseil

En cas d'erreur, ou si l'heure doit être changée, commencez par l'étape 2.

Remarque

Les réglages de l'horloge sont annulés si le cordon d'alimentation est débranché, ou en cas de panne de courant.

Economie d'énergie en mode d'attente

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY lorsque la chaîne est éteinte.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode change de la façon suivante:

Démonstration → Horloge → Economie d'énergie

Pour annuler le mode d'économie d'énergie

Appuyez une fois sur DISPLAY pour faire apparaître la démonstration et deux fois pour faire apparaître l'horloge.

Conseils

- L'indicateur I/☺ s'allume même dans le mode Economie d'énergie.
- La minuterie fonctionne dans le mode d'économie d'énergie.

Remarque

Dans le mode d'économie d'énergie, les fonctions suivantes n'agissent pas:

- Réglage de l'heure.
- Changement de l'intervalle d'accord AM (sauf modèles européen et Moyen-Orient).
- Fonction monotouche

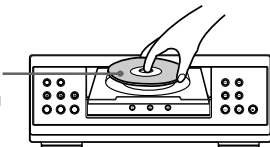
Mise en place d'un CD

1 Appuyez sur une des touches DISC 1-3 ▲.

Le plateau de disque s'ouvre.

2 Posez un CD avec la face imprimée dirigée vers le haut sur le plateau de disque.

Si vous écoutez un CD single, posez-le sur le cercle intérieur du plateau de disque.



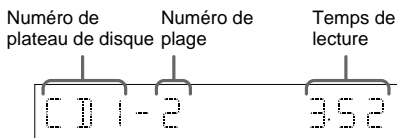
Pour insérer d'autres disques, appuyez sur ▲ des autres plateaux pour ouvrir le plateau de disque.

3 Appuyez sur le même bouton pour fermer le plateau de disque.

Lecture d'un CD

— Lecture normale/Lecture répétée/Lecture aléatoire

Cet appareil permet d'écouter les CD dans différents modes.



1 Tournez FUNCTION pour sélectionner "CD".

2 Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse sur l'afficheur.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS	Tous les CD insérés en continu.
1 DISC	Le CD sélectionné dans l'ordre original.
ALL DISCS SHUFFLE	Les plages de tous les CD dans un ordre aléatoire.
1 DISC SHUFFLE	Les plages du CD sélectionné dans un ordre aléatoire.
PROGRAM	Les plages de tous les CD dans l'ordre souhaité (voir "Programmation des plages de CD" page 15).

3 Appuyez sur ► (CD) (ou CD ▷ de la télécommande).

Conseil

Le mode de lecture ne peut pas être changé pendant la lecture.

Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■ (CD).
Faire une pause	Appuyer sur II. Appuyer une nouvelle fois pour continuer la lecture.
Sélectionner une plage	Pendant la lecture ou la pause, appuyer sur ►► (CD) (avant) ou ◀◀ (CD) (arrière).
Localiser un passage d'une plage	Appuyer en continu sur ►► ou ◀◀ (CD) pendant la lecture et relâcher à l'endroit souhaité.
Sélectionner un CD lorsque la lecture est arrêtée	Appuyer sur une des touches DISC 1-3 (ou D.SKIP de la télécommande).
Sélectionner la fonction CD depuis une autre source	Appuyer sur une des touches DISC 1-3 (Sélection automatique de la source).
Répéter la lecture (Lecture répétée)	Appuyer sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" apparaisse. REPEAT* : Pour répéter jusqu'à 5 fois toutes les plages du CD. REPEAT 1 : Pour répéter une seule plage. Pour annuler la lecture répétée, appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" et "REPEAT 1" disparaissent.
Retirer un CD	Appuyer sur une des touches DISC 1-3 ▲.

*Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec ALL DISCS SHUFFLE.

Remarque

Ne forcez pas lorsque vous fermez le plateau de disque, car vous pourriez endommager le lecteur CD. Fermez toujours le plateau de disque en appuyant sur un des touches DISC 1-3 ▲.

Programmation des plages de CD

— Lecture de programme

Vous pouvez créer un programme de 25 plages dans l'ordre de lecture souhaité avec tous les CD insérés.

- 1** Tournez **FUNCTION** pour sélectionner "CD", puis posez un CD.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'afficheur.
- 3** Appuyez sur une des touches **DISC 1-3** pour sélectionner un CD.
Pour programmer toutes les plages d'un CD à la fois, passez à l'étape 5 lorsque "AL" apparaît sur l'afficheur.
- 4** Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀** ou **▶▶** (CD) jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.

Numéro de plateau de disque Numéro de plage Temps total de lecture (plage sélectionnée comprise)



- 5** Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
La ou les plages sont programmées. Le numéro de programmation apparaît, puis le temps total de lecture.
- 6** Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 3 à 5.
Ignorez l'étape 3 si vous sélectionnez des plages du même disque.
- 7** Appuyez sur **▶** (CD) (ou **CD ▷** de la télécommande).

Pour	Appuyez sur
Annuler la lecture de programme	PLAY MODE plusieurs fois de suite lorsque la lecture est arrêtée jusqu'à ce que "1 DISC" ou "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.
Vérifier le programme	CHECK de la télécommande plusieurs fois de suite. Après la dernière plage "CHECK END" apparaît sur l'afficheur.
Supprimer une plage	CLEAR de la télécommande lorsque la lecture est arrêtée. A chaque pression de la touche une plage est supprimée à la fin du programme.
Supprimer une plage précise	CHECK de la télécommande plusieurs fois de suite jusqu'à ce que le numéro de la plage que vous voulez supprimer apparaisse, puis appuyez sur CLEAR de la télécommande.
Ajouter une plage au programme pendant l'arrêt de la lecture	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur une des touches DISC 1-3 pour sélectionner un CD. 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ (CD) pour sélectionner une plage. 3 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Conseils

- Le programme créé reste mémorisé après la lecture. Il suffit d'appuyer une nouvelle fois sur **▶** (CD) pour le réécouter.
- Si "--,--" apparaît au lieu du temps total de lecture pendant la programmation, cela signifie que:
 - vous avez programmé un numéro de plage supérieur à 20.
 - le temps total de lecture est supérieur à 100 minutes.

Utilisation des indications CD

Vous pouvez vérifier le temps restant de la plage ou du CD actuel.

Si vous avez inséré un disque CD TEXT, vous pourrez voir les informations enregistrées sur le disque. Lorsque le lecteur détecte un disque CD TEXT, l'indication "CD TEXT" apparaît sur l'afficheur.

Appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Pendant la lecture normale

Temps de lecture de la plage actuelle →
Temps restant sur la plage actuelle → Temps restant sur le CD actuel (mode "1 DISC") ou affichage de "--:--" (mode "ALL DISCS") →
Titre de la plage actuelle* → Indication de l'heure (pendant 8 secondes) → Type d'effet (pendant 8 secondes)

Pendant l'arrêt de la lecture

Nombre total de plages et temps total de lecture** → Titre du CD* → Indication de l'heure (pendant 8 secondes) → Type d'effet (pendant 8 secondes)

* Avec les disques CD TEXT seulement (certains caractères ne pourront pas être affichés). Toutes les informations CD TEXT n'apparaîtront pas avec certains disques. Si le disque contient plus de 20 plages, les informations CD TEXT ne seront pas affichées à partir de la 21^e plage.

** Lorsque la lecture de programme est sélectionnée et un programme a été créé, le numéro de la dernière plage, le temps total de lecture et le nombre total de plages programmées sont indiqués.

Préréglage de stations radio

Vous pouvez préréglager 20 stations FM et 10 stations AM.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner FM ou AM.

2 Appuyez sur TUNING + ou – et maintenez la pression jusqu'à ce que "AUTO" apparaisse sur l'afficheur.

La recherche s'arrête lorsqu'une station est accordée. "TUNED" et "STEREO" (pour une émission stéréo) apparaissent.



3 Appuyez sur TUNER MEMORY.

Un numéro de préréglage apparaît dans l'afficheur. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de préréglage 1.

Numéro de préréglage



4 Appuyez sur ENTER (tuner ou télécommande).

La station est mémorisée.

5 Répétez les étapes 1 à 4 pour mémoriser d'autres stations.

Pour accorder une station dont le signal est faible

Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING + ou – pour accorder manuellement la station.

Pour mémoriser une autre station sur un numéro de préréglage existant

Commencez par l'étape 1. Après l'étape 3, appuyez plusieurs fois de suite sur PRESET + ou – pour sélectionner le numéro de préréglage où vous voulez mémoriser la nouvelle station, puis passez à l'étape 4.

Conseil

Les stations préréglées restent mémorisées une demi-journée si le cordon d'alimentation est débranché ou si une coupure de courant se produit.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (sauf modèles européen et du Moyen Orient)

L'intervalle d'accord AM a été réglé en usine sur 9 kHz (10 kHz dans certaines régions).

Pour le changer, accordez d'abord une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en tenant la touche ENTER (tuner) enfoncée, rallumez la chaîne. Relâchez d'abord I/⏻ puis ENTER (tuner). Appuyez encore une fois sur I/⏻.

L'intervalle d'accord AM change. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, les stations AM préréglées sont effacées. Pour changer à nouveau l'intervalle d'accord, procédez de la même façon.

Ecoute de la radio

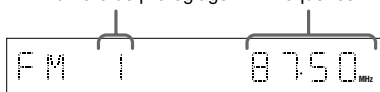
— Accord de stations préréglées

Des stations radio doivent d'abord être préréglées dans la mémoire du tuner (voir "Préréglage de stations radio").

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner la gamme souhaitée.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PRESET + ou – pour accorder la station préréglée souhaitée.

Numéro de préréglage Fréquence



Pour	Il faut
Eteindre la radio	Appuyer sur I/⏻.

Pour écouter des stations radio non préréglées

À l'étape 2, appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING + ou – (accord manuel) ou appuyez sur TUNING + ou – et maintenez la pression (accord automatique).

Conseils

- Si une émission FM est parasitée, appuyez sur STEREO/MONO pour afficher "MONO". L'effet stéréo sera annulé mais la réception meilleure.
- Pour améliorer la réception radio, réorientez sinon les antennes.

Utilisation du système de données radio (RDS)

(Modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le RDS?

Le RDS (Radio Data System) est un service de la radiodiffusion qui émet des informations particulières parallèlement aux programmes radio ordinaires. Ce tuner propose certaines fonctions RDS comme l'indication du nom de la station accordée et la localisation de stations par type de programmes. Le RDS n'est disponible que pour les stations FM.

Remarque

Le RDS ne fonctionnera pas correctement si la station que vous accordez ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est trop faible.

Réception de stations RDS

Sélectionnez simplement une station de la gamme FM.

Lorsque vous accordez une station qui fournit des services RDS, le nom de la station apparaît sur l'afficheur.

Pour vérifier les informations RDS

Appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression de cette touche, l'affichage change comme suit:

Nom de la station* → Fréquence → Type de programme* → Indication de l'heure → Type d'effet

* Quand aucune station RDS n'est reçue, le nom de la station et le type de programme n'apparaissent pas.

Localisation d'une station par type de programme (PTY)

Vous pouvez localiser une station en sélectionnant un type de programme. L'accord se fera automatiquement sur une station diffusant le type de programme sélectionné parmi les stations RDS mémorisées sur les touches de prééglage.

Vous avez le choix entre les types de programme suivants : NEWS, AFFAIRS (actualités), INFORMATION, SPORT, EDUCATION (programmes éducatifs), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED (interviews, jeux et comédie), POP, ROCK, EASY MUSIC, L.CLASSICAL, S.CLASSICAL, OTHER MUSIC, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (musique country), NATION (musique populaire nationale) OLDIES, FOLK, DOCUMENTARY (documentaires), ALARM TEST (signal d'émissions urgentes), ALARM-ALARM (émissions urgentes) et NONE (tout autre type de programmes non mentionné ci-dessus).

1 Appuyez sur **PTY** pendant l'écoute de la radio.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PRESET +** ou **-** pour sélectionner le type de programme souhaité.

3 Appuyez sur **ENTER** (tuner ou télécommande).

"SEARCH" et le type de programme souhaité apparaissent successivement sur l'afficheur.

Lorsqu'un programme est reçu, le nom de la station prééglée clignote.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PRESET +** ou **-** pour continuer la recherche du nom de station souhaité.

5 Appuyez sur **ENTER** (tuner ou télécommande) pendant que le nom de la station souhaitée clignote.

Pour désactiver la recherche PTY

Appuyez une nouvelle fois sur **PTY**.

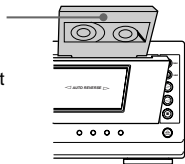
Remarque

"NO PTY" apparaît si le type de programme sélectionné n'est pas actuellement diffusé.

Insertion d'une cassette

- 1 Appuyez sur **▲** (platine A ou B).
- 2 Insérez une cassette dans la platine A ou B.

La face que vous voulez écouter/enregistrer doit être dirigée vers l'avant.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales), TYPE II (CrO₂) ou TYPE IV (métal). Le lecteur détecte automatiquement le type de cassette.

- 1 Insérez une cassette.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** pour sélectionner **↔** pour la lecture d'une face, **↔↔** pour la lecture des deux faces ou **RELAY*** (lecture en relais) pour la lecture des deux cassettes.
- 3 Appuyez sur **▶** (platine A ou B) (ou, **TAPE A** **<▶** ou **TAPE B** **<▶** de la télécommande).

La lecture de cassette commence.

Appuyez sur **◀** (platine A ou B) pour écouter la face arrière. Si vous utilisez la télécommande, appuyez une nouvelle fois sur **TAPE A** **<▶** ou **TAPE B** **<▶**.

Lorsque vous sélectionnez **↔↔** ou **RELAY**, la platine s'arrête automatiquement après 5 répétitions.

* La lecture en relais fonctionne dans le sens suivant:
 Platine A (face avant) → Platine A (face arrière)
 → Platine B (face avant) → Platine B (face arrière)

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■ (platine A ou B).
Avancer ou rembobiner la bande	Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ (platine A ou B) lorsque la lecture est arrêtée.
Ejecter la cassette	Appuyer sur ▲ (platine A ou B).

Conseil

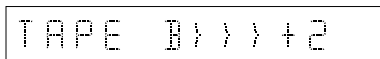
Pour réduire le sifflement qui apparaît dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur **DOLBY NR** de sorte que "DOLBY NR" apparaisse sur l'afficheur.

Recherche du début d'une plage (AMS*)

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀** ou **▶▶** (platine A ou B) selon le nombre de morceaux que vous voulez sauter (vers l'avant ou l'arrière).

La direction de la recherche, + (avant) ou - (arrière) et le nombre de morceaux sautés (1-9) apparaissent sur l'afficheur.

Exemple: Recherche du 2^e morceau vers l'avant.



* Repérage automatique du début des plages

Remarque

La fonction AMS peut ne pas agir dans les situations suivantes:

- L'espace interplage est inférieur à 4 secondes.
- La chaîne est installée près d'un téléviseur.

Enregistrement d'une cassette

— Enregistrement synchro de CD/Copie rapide/Enregistrement manuel/Montage de programme

Vous pouvez enregistrer sur une cassette un CD, une cassette, une émission de radio ou un programme d'un autre appareil (raccordé à la chaîne). Pour l'enregistrement vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement s'ajuste automatiquement.

Etapes	Enregistrement depuis un CD (Enregistrement synchro de CD)	Enregistrement depuis une cassette (Copie rapide)	Enregistrement manuel
1	Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.		
2	Tournez FUNCTION pour sélectionner "CD".	Tournez FUNCTION pour sélectionner "TAPE A".	Tournez FUNCTION pour sélectionner la source d'enregistrement.
3	Insérez le CD que vous voulez enregistrer.	Insérez la cassette que vous voulez enregistrer dans la platine A.	Préparez la source d'enregistrement.
4	Appuyez sur CD SYNC.	Appuyez sur HI-DUB.	Appuyez sur REC PAUSE/START.
	La platine B se met en attente d'enregistrement. L'indicateur "REC" clignote sur l'afficheur. Pour réduire le sifflement qui apparaît dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR de sorte que "DOLBY NR" apparaisse sur l'afficheur (sauf pendant l'enregistrement depuis une cassette).		
5	Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner \rightleftarrows et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez \leftrightarrow (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.		
6	Appuyez sur REC PAUSE/START. L'enregistrement commence.		
7			Activez la lecture de la source d'enregistrement.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	Appuyez sur \blacksquare (CD ou platine B).
Interrompre l'enregistrement*	REC PAUSE/START.

* Seulement lors de l'enregistrement manuel.

Conseils

- Pour enregistrer depuis la face arrière, appuyez sur \blacktriangleleft ou \blacktriangleright (platine B), c'est-à-dire sur la touche qui ne s'allume pas après l'étape 4 (lorsque la platine B est en pause d'enregistrement).
- Pour enregistrer sur les deux faces, il faut commencer par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- (Copie rapide seulement)
Si vous réglez la direction sur \leftrightarrow alors que les cassettes sont de longueur différente, les cassettes des deux platines ne s'inverseront pas en même temps. Si vous sélectionnez RELAY, elles s'inverseront simultanément.

Remarque

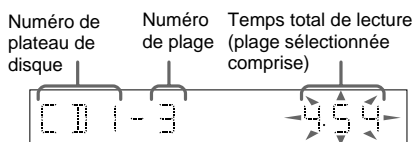
Le champ sonore se règle automatiquement sur 2CH STEREO lorsque vous commencez l'enregistrement.

Enregistrement d'un CD avec spécification de l'ordre des plages

— Montage de programme

Lors de la programmation, assurez-vous que le temps de lecture de chaque face n'est pas supérieur à la longueur de la bande pour cette face.

- 1 Insérez un CD et une cassette enregistrable dans la platine B, puis tournez FUNCTION pour sélectionner "CD".**
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'afficheur.**
- 3 Appuyez sur une des touches DISC 1-3 pour sélectionner un CD.**
Pour programmer toutes les plages d'un CD à la fois, passez à l'étape 5 lorsque "AL" apparaît sur l'afficheur.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur \lll ou \ggg (CD) jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.**



- 5 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).**
La ou les plages sont programmées. Le numéro de programmation apparaît, puis le temps total de lecture.
- 6 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 3 à 5.**
Ignorez l'étape 3 si vous sélectionnez des plages du même disque.
- 7 Appuyez sur CD SYNC.**
La platine B se met en attente d'enregistrement. Pour réduire le sifflement qui apparaît dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR de sorte que "DOLBY NR" apparaisse sur l'afficheur. L'indicateur "REC" clignote sur l'afficheur.

8 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner \rightleftarrows et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez \rightleftarrows (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

9 Appuyez sur REC PAUSE/START.
L'enregistrement commence.

Pour annuler le montage de programme

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "1 DISC" ou "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.

Conseil

Pour vérifier la longueur de bande requise pour l'enregistrement d'un CD, appuyez sur EDIT après avoir inséré le CD et sélectionné la fonction CD. La longueur de bande requise pour le CD actuellement sélectionné est indiquée, puis le temps total de lecture pour la face A et la face B (Montage avec sélection de cassette).

Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de montage avec sélection de cassette pour les disques contenant plus de 21 plages. "CANNOT EDIT" apparaît sur l'afficheur.

Enregistrement programmé d'émissions de radio

L'horloge doit être réglée pour l'enregistrement programmé (voir "Réglage de l'heure" page 13) et des stations radio doivent être préréglées (voir "Préréglage de stations radio" page 17) au préalable.

- 1 Accordez une station radio préréglée (voir "Ecoute de la radio" page 17).**
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER (ou CLOCK/TIMER SET de la télécommande).**
"DAILY1 SET" clignote.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur \uparrow ou \downarrow pour sélectionner "REC SET", puis appuyez sur ENTER.**
"ON" apparaît et l'indication des heures clignote.
- 4 Désignez l'heure du commencement de l'enregistrement.**
Appuyez plusieurs fois de suite sur \uparrow ou \downarrow pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
L'indication des minutes clignote.
Appuyez plusieurs fois de suite sur \uparrow ou \downarrow pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
L'indication des heures se remet à clignoter.

voir page suivante

Enregistrement programmé d'émissions de radio (suite)

5 Désignez l'heure d'arrêt de l'enregistrement en suivant l'étape 4.

L'heure de commencement apparaît, puis l'heure d'arrêt, la station radio à enregistrer (par ex. "TUNER FM 5"), ensuite l'affichage original réapparaît.

6 Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.

7 Eteignez la chaîne.

Lorsque l'enregistrement commence, le volume se règle au niveau minimal.

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	Appuyer sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande) et appuyer plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "REC SELECT", puis appuyer sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
Changer le réglage	Recommencer depuis l'étape 1.
Annuler l'enregistrement programmé	Appuyer sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande) et appuyer plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyer sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure pré-réglée, l'enregistrement programmé ne s'effectuera pas.
- Lorsque vous utilisez la minuterie sommeil, l'enregistrement programmé ne s'effectue pas à moins que vous ne désactiviez la minuterie.
- La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l'heure pré-réglée.

Réglage du son

Pour renforcer les basses (DBFB*)

Appuyez sur DBFB de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

DBFB ON ↔ DBFB OFF

* Dynamic Bass Feedback
(Accentuation dynamique des basses)

Pour amplifier le son

Appuyez sur GROOVE de la télécommande.

A chaque pression de cette touche, l'affichage change comme suit:

GROOVE → V-GROOVE → OFF

GROOVE: Le volume est amplifié et la courbe d'égalisation change. Le DBFB se règle automatiquement sur l'accentuation maximale des basses.

V-GROOVE: Le volume est amplifié, les basses fréquences sont renforcées et la courbe d'égalisation change. Le DBFB se règle automatiquement sur l'accentuation maximale des basses.


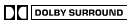
Sélection d'un champ sonore

Tournez FILE SELECT pour sélectionner le champ sonore souhaité.

Le nom du champ sonore actuel apparaît sur l'afficheur.

Voir plus loin pour de plus amples informations sur chaque champ sonore.

Conseils

- Vous pouvez aussi sélectionner un champ sonore en appuyant sur ← ou → pendant que les témoins des touches SUR et EQ s'allument et s'éteignent.
- Le type de codage d'un enregistrement est indiqué sur le carton d'emballage.
Par exemple les disques Dolby Digital portent la marque  et les enregistrements en Dolby Surround portent la marque .

■ Stéréo 2 canaux (2CH STEREO)

Le son est fourni par les enceintes avant gauche et droite et le caisson de grave. Les signaux répartis sur deux canaux (stéréo) ne passent pas par le circuit de traitement des champs sonores. Les signaux de type surround multi-canaux sont mixés et répartis sur deux canaux.

■ Décodage automatique (A.F.D.)

Le signal audio fourni (Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic ou ordinaire stéréo (deux canaux)) est automatiquement détecté et le décodage adéquat est effectué. Aucun effet n'est ajouté au son, qui est reproduit tel qu'il a été enregistré et codé.

■ Surround normal (NORMAL SURR.)

Les signaux audio surround multi-canaux sont reproduits tels qu'ils ont été enregistrés. Les signaux audio enregistrés sur deux canaux sont décodés avec le Dolby Pro Logic pour créer des effets surround.

■ Studio Cinéma A (C. STUDIO A)¹⁾

Restitue les caractéristiques sonores du studio de montage classique de Sony Pictures Entertainment.

■ Studio Cinéma B (C. STUDIO B)¹⁾

Restitue les caractéristiques sonores du studio de mixage de Sony Pictures Entertainment, un des équipements les plus sophistiqués de Hollywood.

■ Studio Cinéma C (C. STUDIO C)¹⁾

Restitue les caractéristiques sonores du studio d'enregistrement de musique de fond de Sony Pictures Entertainment.

[voir page suivante](#)

Sélection d'un champ sonore (suite)

■ Virtuel Multi-dimension (V.M.DIMENS.)²⁾

Utilise l'imagerie sonore en 3 dimensions pour créer tout un éventail d'enceintes arrière virtuelles, positionnées plus haut que l'auditeur, à partir d'une seule paire d'enceintes arrière réelles. Ce mode crée 5 paires d'enceintes virtuelles qui encerclent l'auditeur à un angle d'environ 30° d'élévation.

■ Virtuel Semi Multi-dimension (V.SEMI M.D.)²⁾

Utilise l'imagerie sonore en 3 dimensions pour créer des enceintes arrière virtuelles et restituer le son des enceintes avant sans utiliser les enceintes arrière réelles. Ce mode crée 5 paires d'enceintes virtuelles qui encerclent l'auditeur à un angle d'environ 30° d'élévation.

■ SMALL HALL³⁾

Reproduit l'acoustique d'une petite salle de concert rectangulaire.

■ LARGE HALL³⁾

Reproduit l'acoustique d'une grande salle de concert rectangulaire.

■ OPERA HOUSE³⁾

Reproduit l'acoustique d'un opéra.

■ JAZZ CLUB³⁾

Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.

■ DISCO/CLUB³⁾

Reproduit l'acoustique d'une discothèque/d'un dancing.

■ CHURCH³⁾

Reproduit l'acoustique d'une église de pierre.

■ LIVE HOUSE³⁾

Reproduit l'acoustique d'une salle de 300 places.

■ ARENA³⁾

Reproduit l'acoustique d'une salle de concert de 1000 places.

■ STADIUM³⁾

Reproduit l'acoustique d'un stade en plein air.

■ GAME³⁾

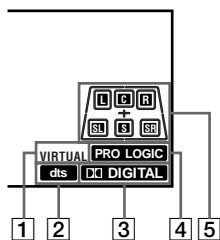
Produit un impact audio maximal pour les jeux vidéo.

- 1) Peut être sélectionné directement par une pression des touches du panneau avant (CINEMA STUDIO A-C).
- 2) Champ sonore "VIRTUAL" : Champ sonore avec enceintes virtuelles.
- 3) Ces champs sonores ne sont pas indiqués même si vous tournez FILE SELECT pendant que le tuner décode les signaux DTS. Si le décodage des signaux DTS commence lorsqu'un de ces champs sonores est sélectionné, le décodage automatique "A.F.D." s'activera automatiquement.

Remarques

- Les effets produits par les enceintes virtuelles peuvent accroître le bruit présent sur le signal de lecture.
- Pendant l'écoute de champs sonores employant des enceintes virtuelles, vous ne pouvez pas entendre le son sortant directement des enceintes arrière.
- Pour écouter les sources stéréo (deux canaux) avec des enceintes avant gauche et droite et un caisson de grave, sélectionnez "A.F.D." ou "2CH STEREO".
- Si vous changez de réglage sonore, par exemple le champ sonore, pendant l'enregistrement, le son sera interrompu à cet endroit.

Signification des indications du surround multi-canaux

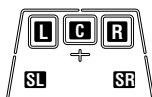


- 1 VIRTUAL:** S'allume lorsqu'un champ sonore avec enceintes virtuelles est sélectionné.
- 2 dts:** S'allume lorsque des signaux DTS sont fournis.
- 3 DIGITAL:** S'allume lorsque des signaux enregistrés en Dolby Digital sont décodés.
- 4 PRO LOGIC:** S'allume lorsque des signaux enregistrés sur deux canaux sont redécomposés par le Pro Logic pour fournir aussi les signaux des voies centrale et arrière. Cet indicateur ne s'allume pas si les enceintes arrière sont réglées sur "NO".
- 5 Indicateurs de canaux actifs:** Les lettres (L, C, R, etc.) indiquent les canaux envoyant un signal. Les lettres sont encadrées différemment selon la façon dont la source est décomposée (et selon les réglages d'enceintes). Lorsque vous utilisez des champs sonores de type "LARGE HALL" ou "SMALL HALL", de la réverbération est ajoutée à la source sonore.

L (avant gauche), R (avant droite), C (Centre, mono), SL (arrière gauche), SR (arrière droite), S (arrière (mono ou les composantes obtenues par le traitement Pro Logic)).

Exemple:

Format d'enregistrement (avant/arrière): 3/2
Canal de sortie: Enceintes arrière absentes
Champ sonore: A.F.D.



Personnalisation des champs sonores

En réglant les paramètres de surround et la courbe d'égalisation des enceintes avant, vous pouvez personnaliser les champs sonores en fonction de votre situation d'écoute.

Lorsqu'un champ sonore a été personnalisé, les changements restent mémorisés, à moins que l'appareil ne soit débranché plus d'une demi-journée. Les champs sonores personnalisés peuvent être à leur tour changés par un nouveau réglage de leurs paramètres.

Voir le tableau de la page 39 pour le détail sur les paramètres disponibles avec chaque champ sonore.

Pour obtenir un son surround multi-canaux optimal

Positionnez les enceintes correctement et procédez comme indiqué dans "Configuration du surround multi-canaux" à partir de la page 10 avant de personnaliser le champ sonore.

Réglage des paramètres du surround

Le menu SUR contient les paramètres qui permettent de personnaliser diverses caractéristiques d'un champ sonore. Les réglages disponibles dans le menu sont enregistrés séparément pour chaque champ sonore.

1 Activez la lecture de la source codée en surround multi-canaux, puis sélectionnez un champ sonore.

L'indicateur MULTI CHANNEL DECODING s'allume lorsque le tuner décode les signaux enregistrés dans le format multi-canaux.

Lorsque le champ sonore sélectionné contient des paramètres surround réglables, la touche SUR s'allume.

voir page suivante

Personnalisation des champs sonores (suite)

2 Lorsque la touche SUR s'allume, appuyez sur SUR.

La touche se met à clignoter et le premier paramètre apparaît.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le réglage souhaité.

Le réglage est enregistré.

5 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

La touche SUR s'allume. Voir le tableau de la page 39 pour le détail sur les paramètres surround.

■ Niveau de l'effet (EFFECT)

Réglage de la "présence" de l'effet surround actuel.

■ Type de mur (WALL)

Réglage du niveau des hautes fréquences permettant de changer l'acoustique de votre salle d'écoute en simulant des murs doux (S) ou durs (H). Le point intermédiaire désigne un mur neutre (en bois).

■ Réverbération (REVERB)

Réglage de l'espace des premières réflexions pour simuler une salle plus grande (L) ou moins grande (S). Le point intermédiaire (0) désigne une salle ordinaire sans réglage.

Réglage des paramètres de niveau

Le menu SP. LEVEL contient les paramètres qui permettent de régler la balance et le volume de chaque enceinte. Les réglages disponibles dans ce menu s'appliquent à tous les champs sonores.

1 Appuyez sur SET UP.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "SP. LEVEL".

3 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler.

5 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le réglage souhaité.

Le réglage est mémorisé.

6 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Voir le tableau de la page 40 pour les paramètres de niveau des enceintes.

■ Balance avant (FRONT)

Réglage de la balance des enceintes avant gauche et droite.

■ Balance arrière (REAR)

Réglage de la balance des enceintes arrière gauche et droite.

■ Niveau arrière (REAR)

Réglage du niveau des enceintes arrière (gauche et droite).

■ Niveau central (CENTER)

Réglage du niveau de l'enceinte centrale.

■ Niveau du caisson de grave (SUB W.)

Réglage du niveau du caisson de grave.

Remarques

- Lorsque les enceintes centrale et arrière sont réglées sur "NO" dans les paramètres des enceintes (voir page 10), la balance arrière, le niveau arrière ou le niveau central ne peuvent pas être ajustés.
- Lorsque le caisson de grave est réglé sur "NO" dans les paramètres d'enceintes (voir page 10), le niveau du caisson de grave ne peut pas être ajusté.

■ Niveau de mixage LFE (Effet basse fréquence)

Sert à atténuer le niveau du signal LFE (Effet basse fréquence) fourni par le caisson de grave sans affecter le niveau des basses fréquences envoyées au caisson de grave par les canaux avant, centre ou arrière par l'intermédiaire du circuit de raiiguillage du grave du Dolby Digital.

- “0 dB” règle le signal LFE complet au niveau de mixage voulu par l'ingénieur du son.
- “MUTING” coupe le signal LFE fourni par le caisson de grave. Toutefois, les basses fréquences des enceintes avant, centrale ou arrière sont fournies par le caisson de grave en fonction des réglages effectués pour chaque enceinte lors du réglage des enceintes (page 10).

■ Compression de la plage dynamique (D.COMP.)

Sert à compresser la plage dynamique de la bande sonore. Cette fonction est utile lorsque l'on veut regarder des films la nuit à volume réduit.

- “OFF” reproduit la bande sonore sans compression.
- “STD” reproduit la bande sonore avec la plage dynamique voulue par l'ingénieur du son.
- “0.1” – “0.9” permet de compresser la plage dynamique par petits incréments pour obtenir le son souhaité.
- “MAX” fournit une compression maximale de la plage dynamique.

Remarque

La compression de la plage dynamique n'est possible qu'avec les sources Dolby Digital.

Réglage de l'égaliseur

Le menu EQ permet d'ajuster la courbe d'égalisation (basses, moyennes et hautes fréquences) des enceintes avant. Les réglages sont enregistrés séparément pour chaque champ sonore.

1 Activez la lecture de la source de programme codée en surround multi-canaux, puis sélectionnez un champ sonore.

Lorsque le champ sonore sélectionné contient des paramètres d'égalisation réglables, la touche EQ s'allume.

2 Lorsque la touche EQ s'allume, appuyez sur EQ.

La touche se met à clignoter et le premier paramètre apparaît.

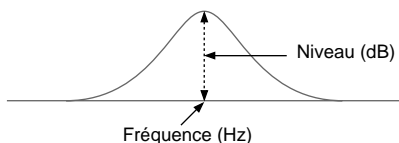
3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner le paramètre (gain (dB) ou la fréquence (Hz)) que vous voulez ajuster.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le réglage souhaité.

Ce réglage est enregistré.

5 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

La touche EQ s'allume. Voir le tableau de la page 38 pour les paramètres d'égalisation.



voir page suivante

Personnalisation des champs sonores (suite)

Pour activer/désactiver l'égaliseur

Appuyez sur EQ ON/OFF. L'indicateur EQ s'allume dans l'afficheur lorsque l'égaliseur est activé. Lorsque vous ajustez l'égaliseur avec les paramètres EQ, les réglages sont enregistrés séparément pour chaque champ sonore et peuvent être reproduits lorsque l'égaliseur est activé.

■ **Grave enceintes avant (BASS) (Gain/Fréquence)**

Réglage du gain et de la fréquence du grave.

■ **Médium enceintes avant (MID) (Gain/Fréquence)**

Réglage du gain et de la fréquence du médium.

■ **Aigu enceintes avant (TREB) (Gain/Fréquence)**

Réglage du gain et de la fréquence de l'aigu.

Rétablissement des réglages usine des champs sonores personnalisés

Pour revenir aux réglages usine d'un champ sonore

- 1** Tournez FILE SELECT pour sélectionner le champ sonore dont vous voulez rétablir les réglages.
- 2** Appuyez sur SET UP.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "RESET MENU".
- 4** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 5** Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "CUR.F. RESET".
- 6** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
Tous les paramètres de surround, d'égaliseur et de niveau d'enceintes du champ sonore sélectionné reviennent à leurs réglages d'origine.

Pour annuler

Appuyez sur SET UP.

Pour rétablir les réglages usine de tous les champs sonores

- 1** Appuyez sur SET UP.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "RESET MENU".
- 3** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 4** Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "ALL F. RESET".
- 5** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
Tous les paramètres de surround, d'égaliseur et de niveau d'enceintes des champs sonores reviennent à leurs réglages d'origine.

Pour annuler

Appuyez sur SET UP.

Changement d'affichage de l'analyseur de spectre

Appuyez pendant plus de 2 secondes sur **DISPLAY**.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

SPECTRUM ON ↔ SPECTRUM OFF

Pour ajuster la luminosité de l'afficheur

- 1** Appuyez sur **SET UP**.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner "**DIMMER**".
- 3** Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 4** Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le réglage souhaité.
Le réglage est mémorisé.
- 5** Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

S'endormir en musique

— Minuterie sommeil

Vous pouvez régler la chaîne pour qu'elle s'éteigne à l'heure préréglée, ce qui vous permettra de vous endormir en musique.

Appuyez sur **SLEEP** de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'indication des minutes (délai d'extinction) change comme suit:

OFF → AUTO* → 90min → 80min → 70min → ... → 10min

* La chaîne s'éteint lorsque la lecture du CD ou de la cassette est terminée (maximum 100 minutes).

Pour	Appuyer sur
Vérifier le temps restant	SLEEP une fois.
Changer le temps	SLEEP plusieurs fois de suite pour sélectionner le temps souhaité.
Désactiver la minuterie sommeil	SLEEP plusieurs fois de suite jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse.

Se réveiller en musique

— Minuterie quotidienne

Vous pouvez vous réveiller chaque jour en musique, à l'heure préréglée. Veillez à bien régler l'heure au préalable. (voir "Réglage de l'heure" page 13).

- 1** Préparez la source de musique que vous voulez écouter.
 - CD: Insérez un CD. Pour commencer à partir d'une plage particulière, effectuez un programme (voir "Programmation des plages de CD" à la page 15).
 - Casette: Insérez une cassette avec la face souhaitée dirigée vers l'avant.
 - Radio: Accordez une station préréglée (voir "Ecoute de la radio" à la page 17).

2 Ajustez le volume.

3 Appuyez sur **CLOCK/TIMER** (ou **CLOCK/TIMER SET** de la télécommande).

"DAILY1 SET" apparaît.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "**DAILY1** (ou **2**)", puis appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

"ON" apparaît et l'indication des heures clignote.

[voir page suivante](#)

Se réveiller en musique (suite)

5 Désignez l'heure du commencement de la lecture.

Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

L'indication des minutes clignote.

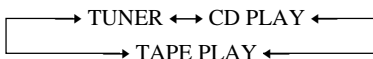
Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

L'indication des heures clignote à nouveau.

6 Réglez l'heure de l'arrêt de la lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ jusqu'à ce que la source de musique souhaitée soit indiquée.

L'indication change comme suit:



8 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Le type de minuterie ("DAILY 1" ou "DAILY 2", puis l'heure de commencement, l'heure d'arrêt et la source de musique sont indiqués, ensuite l'affichage original réapparaît.

9 Eteignez la chaîne.

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	Appuyer sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande) et plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le mode approprié ("DAILY 1" ou "DAILY 2") puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
Changer le réglage	Recommencer à partir de l'étape 1.
Désactiver la minuterie quotidienne	Appuyer sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande) et plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyer sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure préréglée, la minuterie quotidienne ne fonctionnera pas.
- Si vous utilisez la minuterie sommeil, la minuterie quotidienne n'allumera pas la chaîne à moins que vous ne désactiviez la minuterie sommeil.
- La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l'heure préréglée.

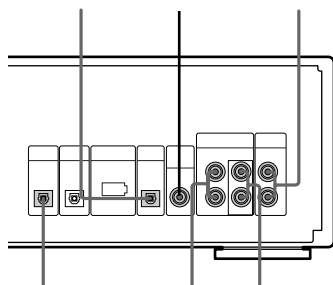
Raccordement d'appareils audio

Pour relier des appareils, raccordez-les aux prises du panneau arrière de du tuner.

à la prise d'entrée numérique d'une platine MD ou d'un lecteur DVD

à un caisson de grave

aux prises de sortie analogique d'un magnétoscope



à la prise de sortie numérique d'une platine MD ou d'un lecteur DVD

aux prises d'entrée analogique d'une platine MD

aux prises de sortie analogique d'une platine MD

Pour	Il faut
Faire un enregistrement numérique d'un CD sur un MD	Raccorder un câble optique en option.
Ecouter le son numérique d'une platine MD raccordée	Appuyer sur DIGITAL.
Ecouter le son analogique d'une platine MD raccordée	Tourner FUNCTION pour sélectionner "MD".
Ecouter le son analogique d'un magnétoscope raccordé	Tourner FUNCTION pour sélectionner "VIDEO".

Conseil

Gardez le cache de la prise optique lorsque vous l'enlevez.

Remarques

- Faites concorder la couleur des fiches et des prises.
- Lorsque vous raccordez un lecteur VIDEO CD, reliez les prises de sortie audio du lecteur VIDEO CD aux prises MIDI IN de cet appareil.
- Les signaux numériques sont fournis par la prise DIGITAL OUT lorsque la fonction CD ou DIGITAL est activée. Le son fourni par la prise DIGITAL OUT n'est pas affecté par les réglages sonores.
- La chaîne n'est pas compatible avec les fréquences d'échantillonnage de 96 kHz ni le format SACD.

Raccordement d'un microphone (sauf modèle européen)

Vous pouvez raccorder un microphone en option à la prise MIC. Tournez MIC LEVEL pour ajuster le niveau du microphone.

Précautions

Tension de fonctionnement

Avant d'allumer la chaîne, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle reste branchée sur la prise secteur, même si elle a été mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise secteur si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Si un solide ou un liquide tombait dans la chaîne, débranchez-la et faites-la vérifier par un professionnel avant de la remettre sous tension.
- Le cordon d'alimentation doit être changé par un professionnel.

Emplacement

- N'installez pas la chaîne sur une surface inclinée.
- N'installez pas la chaîne aux endroits suivants:
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Poussiéreux ou sales
 - Très humides
 - Soumis à des vibrations
 - Exposés au rayonnement du soleil.

Surchauffe interne

- La chaîne devient chaude lorsqu'elle est allumée, mais c'est normal.
- Installez la chaîne à un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.

Si toutefois vous utilisez la chaîne à un volume très élevé pendant longtemps, la température du coffret (faces supérieure et inférieure, côtés) risque d'augmenter considérablement. Afin d'éviter toute brûlure, ne touchez pas le coffret.

Pour éviter toute panne, ne recouvrez pas les orifices de ventilation de la chaîne.

Fonctionnement

- Si la chaîne est portée directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se déposer sur la lentille du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Enlevez le CD et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour que l'humidité s'évapore.
- Lorsque vous changez la chaîne de place, enlevez tous les disques.

Pour toute question ou difficulté au sujet de cette chaîne, veuillez contacter votre revendeur Sony.

Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le avec un chiffon en l'essuyant du centre vers la périphérie.
- Ne pas utiliser de solvants.
- Ne pas exposer les CD à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur.
- Les disques non standard (ex : disques en forme de cœur, carrés, en forme d'étoile) ne peuvent pas être utilisés avec cette chaîne, car ils peuvent l'endommager.

Remarque sur la lecture CD-R/CD-RW

Les disques enregistrés sur les lecteurs CD-R/CD-RW ne peuvent pas être lus s'ils sont endommagés, sales, selon les conditions d'enregistrement ou les caractéristiques du lecteur. Par ailleurs, si la validation finale de l'enregistrement n'a pas été effectuée, les disques ne pourront pas non plus être lus.

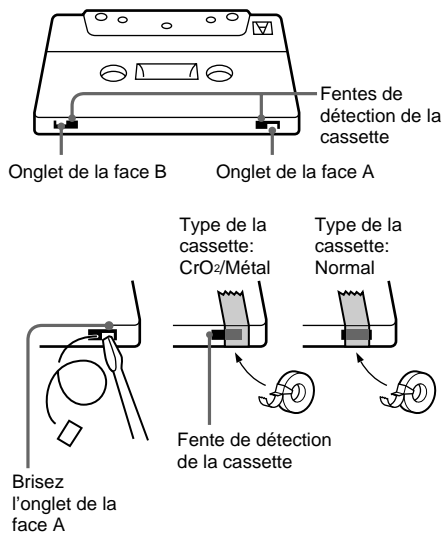
Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon légèrement mouillé d'une solution détergente neutre.

Sauvegarde d'un enregistrement

Pour éviter qu'une cassette ne soit réenregistrée par erreur, cassez l'onglet de la face A ou B de la cassette, comme indiqué sur l'illustration.

Si vous voulez réutiliser la cassette ultérieurement, recouvrez l'orifice avec du ruban adhésif. Toutefois, ne recouvrez pas les fentes qui permettent de détecter le type de cassette.



Avant d'insérer une cassette dans la platine

Retendez la bande, sinon elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine et d'être endommagée.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Ne changez pas trop souvent de fonctions (lecture, arrêt, rembobinage, etc.) car la bande peut s'emmêler dans la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Veillez à nettoyer les têtes avant un enregistrement important ou après la lecture d'une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage à sec ou humide (en vente dans le commerce) pour nettoyer les têtes. Pour le détail, consultez la notice de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures d'utilisation avec une cassette de démagnétisation, en vente dans le commerce. Pour le détail, consultez la notice de la cassette de démagnétisation.

En cas de problème

Pour tout problème concernant cette chaîne, vérifiez les différents points mentionnés dans la liste suivante.

Assurez-vous auparavant que le cordon d'alimentation est bien branché et que les enceintes sont raccordées correctement.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

En cas de problème apportez la chaîne complète au réparateur. La chaîne forme un système complet et le problème ne peut être localisé qu'en présence de tous les éléments.

Problèmes d'ordre général

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation bien que la chaîne ne soit pas encore allumée.

- Le mode de démonstration s'est activé. Appuyez sur I/⏪ (voir étape 8 page 9).

Le réglage de l'horloge/minuterie est annulé.

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant s'est produite. Voir "Réglage de l'heure" (page 13) pour régler à nouveau l'heure. Si vous avez réglé la minuterie, voir "Se réveiller en musique" (page 29) et/ou "Enregistrement programmé d'émissions de radio" pour refaire les réglages (page 21).

Les pré-réglages radio sont annulés.

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant de plus d'une demi-journée s'est produite. Voir "Pré-réglage de stations radio" pour refaire les réglages (page 17).

Aucun son

- Tournez VOLUME dans le sens horaire.
- Un casque est raccordé.
- Insérez seulement la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER. L'insertion de la gaine en plastique d'un cordon d'enceinte obstrue la connexion.
- Le dispositif de protection de l'amplificateur a été activé à la suite d'un court-circuit. ("PROTECT" et "PUSH POWER" clignotent successivement.) Eteignez la chaîne, éliminez le problème causant le court-circuit et allumez à nouveau la chaîne.
- Absence de son pendant l'enregistrement programmé.

Bruit ou bourdonnement important.

- La chaîne est installée trop près d'un téléviseur ou d'un magnétoscope. Eloignez-la du téléviseur ou du magnétoscope.

"--:--" s'allume sur l'afficheur.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge et la minuterie.

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement.
- Vous ne pouvez pas activer en même temps la minuterie et l'enregistrement programmé.

voir page suivante

En cas de problème (suite)

“DAILY 1, “DAILY 2” ou “REC SELECT” n’apparaît pas lorsque vous appuyez sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande).

- Réglez correctement la minuterie.
 - Réglez l’horloge.
-

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et l’appareil.
 - La télécommande n’est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
 - Les piles sont usées. Remplacez-les.
-

Rétroaction acoustique.

- Réduisez le volume.
 - Éloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.
-

Anomalies de couleur sur l’écran de télévision.

- Éteignez le téléviseur puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard. Si les anomalies de couleur persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.
-

“PROTECT” et “PUSH POWER” apparaissent successivement.

- Un signal puissant est transmis. Éteignez la chaîne et laissez-la éteinte un moment, puis rallumez-la. Si “PROTECT” et “PUSH POWER” apparaissent toujours, vérifiez les cordons d’enceintes.
-

Enceintes

Le son est fourni par un seul canal ou le volume des canaux droit et gauche est déséquilibré.

- Vérifiez les liaisons d’enceintes et la position des enceintes.
 - La source reproduite est monophonique.
 - Réglez les paramètres de la balance (page 26).
-

Aucun son fourni par l’enceinte centrale.

- Réglez le niveau de l’enceinte centrale au niveau approprié.
 - Assurez-vous que le paramètre de sélection de l’enceinte centrale dans “SP. SETUP est réglé sur “YES”
 - Sélectionnez un champ sonore contenant le terme “CINEMA” ou “VIRTUAL”.
-

Aucun son fourni par les enceintes arrière.

- Réglez le niveau des enceintes arrière au niveau approprié.
 - Assurez-vous que le paramètre de sélection des enceintes arrière dans “SP. SETUP est réglé sur “YES”.
 - Sélectionnez un champ sonore contenant le terme “CINEMA” ou “VIRTUAL”.
 - Le logiciel reproduit contient peu d’effets sonores. Vérifiez le volume avec le signal de test.
-

Absence de grave.

- Vérifiez que les extrémités + et – des enceintes sont branchées correctement.
-

Lecteur CD

Le plateau de disque ne se ferme pas.

- Le CD n’est pas posé correctement.
-

La lecture de CD est impossible.

- Le CD n’est pas posé à plat sur le plateau de disque.
 - Le CD est sale (voir page 32).
 - Le CD est à l’envers.
 - De l’humidité s’est condensée dans le lecteur.
-

La lecture ne démarre pas par la première page.

- Le lecteur est en mode de lecture de programme ou de lecture aléatoire. Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu’à ce que “1 DISC” ou “ALL DISCS” apparaisse.
-

“OVER” s’affiche.

- La fin du CD ou de la cassette est atteinte lors de l’avance rapide avec ►►.
-

Platine à cassette

La cassette n'est pas enregistrée.

- Un onglet de la cassette a été enlevé (voir "Sauvegarde d'un enregistrement" page 32).
- La bande a été rembobinée.

Enregistrement ou lecture de cassette impossible, ou diminution du niveau sonore.

- Les têtes sont sales (voir "Nettoyage des têtes" page 33).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" page 33).

La cassette n'est pas entièrement effacée.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" page 33).

Pleurage ou scintillement important, ou coupures du son.

- Les cabestans ou galets presseurs sont sales (voir "Nettoyage des têtes" page 33).

Augmentation du bruit ou absence de hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" page 33).

Après une pression de ► (◄) ou ▲, un bruit mécanique est audible, "EJECT" apparaît sur l'afficheur et la chaîne se met en mode d'attente.

- La cassette n'a pas été insérée correctement.

Radio

Bourdonnement ou bruit important ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur).

- Ajustez l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.

Une émission FM stéréo ne peut pas être reçue en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO pour que "MONO" disparaisse.

Si un autre problème se présente, réinitialisez la chaîne de la façon suivante:

1 Tout en tenant DIGITAL enfoncé, appuyez sur DISPLAY.

2 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne. Les réglages par défaut sont réinitialisés. Tous les autres réglages sont annulés.

Spécifications

Section Amplificateur

Modèle européen:

Enceintes avant:

Puissance de sortie DIN (nominale)

95 + 95 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)

120 + 120 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)

200 + 200 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Enceinte centrale:

Puissance de sortie DIN (nominale)

30 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)

40 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)

75 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Enceintes arrière:

Puissance de sortie DIN (nominale)

30 + 30 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)

40 + 40 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)

75 + 75 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

voir page suivante

Spécifications (suite)

Autres modèles:

Puissance mesurée à AC 120, 220, 240 V secteur, 50/60 Hz

Enceintes avant:

Puissance de sortie DIN (nominale)
95 + 95 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence)
120 + 120 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Enceinte centrale:

Puissance de sortie DIN (nominale)
30 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence)
40 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Enceintes arrière:

Puissance de sortie DIN (nominale)
30 + 30 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence)
40 + 40 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Entrées

VIDEO (AUDIO) IN: Tension 250 mV,
(prises cinch) impédance de 47 kilohms
MD IN: Tension 450 mV,
(prises cinch) impédance de 47 kilohms
OPTICAL IN:
(connecteurs optiques carrés, panneau arrière)
Longueur d'onde 700 nm
MIC: Sensibilité 1 mV,
(sauf modèle pour impédance de 10 kilohms
l'Europe)
(jack 6.35)

Sorties

MD OUT: Tension 250 mV,
(prises cinch) impédance de 1 kilohm
PHONES: Accepte un casque de
(minijack stéréo) 8 ohms ou plus
FRONT SPEAKER: Accepte une impédance de
6 à 16 ohms
REAR SPEAKER: Accepte une impédance de
8 à 16 ohms
CENTER SPEAKER: Accepte une impédance
de 8 à 16 ohms
SUB WOOFER OUT: Tension 1 V, impédance
de 1 kilohm

Section Lecteur CD

Système	Système audionumérique pour disque compact
Laser	Laser à semi-conducteur ($\lambda=795$ nm) Durée d'émission: continue
Réponse en fréquence	2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Rapport Signal/Bruit	Supérieur à 90 dB
Plage dynamique	Supérieure à 90 dB
OPTICAL OUT (Connecteur optique carré, panneau arrière)	

Section Platine à cassette

Système d'enregistrement	4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence (DOLBY NR désactivé)	60 – 13.000 Hz (± 3 dB), avec cassette Sony TYPE I, 60 – 14.000 Hz (± 3 dB), avec cassette Sony TYPE II
Pleurage et scintillement	$\pm 0,15\%$ W.Peak (IEC) 0,1% W.RMS (NAB) $\pm 0,2\%$ W.Peak (DIN)

Section Radio

FM stéréo, Tuner FM/AM superhétérodyne

Section Tuner FM

Plage de fréquences	87,5 – 108,0 MHz
Antenne	Antenne fil FM
Bornes d'antenne	75 ohms asymétriques
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Section Tuner AM

Plage de fréquences	Modèle européen et du Moyen-Orient: 531 – 1602 kHz (intervalle réglé sur 9 kHz)
Autres modèles:	531 – 1602 kHz (intervalle réglé sur 9 kHz) 530 – 1710 kHz (intervalle réglé sur 10 kHz)
Antenne	Antenne cadre AM
Bornes d'antenne	Borne d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Enceintes

Enceintes avant SS-S9

Système acoustique	3 canaux, 3 haut-parleurs, type bass-reflex, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Grave:	15 cm, à cône
Extrême grave:	15 cm, à cône
Aigu:	2,8 cm, à dôme
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 235 x 470 x 265 mm
Poids	Approx. 7,3 kg net par enceinte

Enceintes arrière SS-RS270

Système acoustique	1 voie, 1 haut-parleur, type bass-reflex
Haut-parleurs	
Pleine gamme:	8 cm, à cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 180 x 95 x 100 mm
Poids	Approx. 0,65 kg net par enceinte

Enceinte centrale SS-CT270

Système acoustique	1 voie, 2 haut-parleurs, type bass-reflex, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Pleine gamme:	8 cm, à cône
Impédance nominale	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 225 x 95 x 100 mm
Poids	Approx. 1,2 kg net

Généralités

Alimentation	230 V CA, 50/60 Hz
Modèle européen:	230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modèle australien:	120 V CA, 60 Hz
Modèle mexicain:	220 V CA, 60 Hz
Modèle coréen:	120 V, 220 V ou
Autres modèles:	230 – 240 V CA, 50/60 Hz réglable avec le sélecteur de tension

Consommation	300 watts
Modèle européen:	0,6 watts (en mode d'économie d'énergie)
Autres modèles:	300 watts

Dimensions (l/h/p)	
TA-S7AV:	Approx. 280 x 128 x 350 mm
ST-S5:	Approx. 280 x 108 x 340 mm
CDP-S3:	Approx. 280 x 108 x 330 mm
TC-S3:	Approx. 280 x 128 x 330 mm

Poids	
TA-S7AV:	Approx. 7,7 kg
ST-S5:	Approx. 2,1 kg
CDP-S3:	Approx. 2,7 kg
TC-S3:	Approx. 2,4 kg

Accessoires fournis:	Antenne cadre AM (1) Antenne fil FM (1) Télécommande (1) Piles (2) Cordons d'enceintes (5) Câble optique (1) Patins d'enceintes centrale et arrière (12)
----------------------	--

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Tableau des réglages effectués avec les touches SUR, EQ et SET UP

Paramètres SUR (Appuyez sur SUR)

Appuyez sur ← ou →	Appuyez sur ↑ ou ↓	Réglage initial	Page
EFFECT [XX]	selon le champ sonore	selon le champ sonore	26
WALL S/H [X]	S (-8) à H (+8)	milieu	
REVERB S/L [X]	S (-8) à L (+8)	milieu	

Paramètres EQ (Appuyez sur EQ)

	Appuyez sur ← ou →	Appuyez sur ↑ ou ↓	Page
FRONT BASS	GAIN	BASS [XXX] dB	-8 dB à +8 dB
	FREQUENCY	BASS [XXX] kHz	99 Hz à 1,0 kHz
MID	GAIN	MID [XXX] dB	-8 dB à +8 dB
	FREQUENCY	MID [XXX] kHz	500 Hz à 5 kHz
TREBLE	GAIN	TREB [XXX] dB	-8 dB à +8 dB
	FREQUENCY	TREB [XXX] kHz	1,0 kHz à 10 kHz

Paramètres SET UP (Appuyez sur SET UP)

Appuyez sur ← ou →	Appuyez sur ← ou →	Appuyez sur ↑ ou ↓	Réglage initial	Page
SP. LEVEL	FRONT L/R [X]	-6 à +6	centre	26
	REAR L/R [X]	-6 à +6	centre	
	REAR XX dB	-6 dB à +6 dB	0 dB	
	CENTER XX dB	-6 dB à +6 dB	0 dB	
	SUB W. XX dB	-10 dB à +10 dB	+10 dB	
	LFE XXXXX	MUTING, -20 dB à 0 dB	0 dB	
	D.COMP.	OFF, 0,1 à 0,9, STD, MAX	OFF	
SP. SETUP	CENTER [XXXX]	YES, NO	YES	10
	REAR [XXX]	YES, NO	YES	
	R.PL. [XXXXX]	SIDE, MIDDLE, BEHIND	BEHIND	
	R.HGT. [XXXX]	LOW, HIGH	LOW	
	SUB W. [XXX]	YES, NO	NO	
	F.DIST. [XXXXX]	1,0 mètre (3 pieds) à 12,0 mètres (40 pieds)	2,4 mètres (8 pieds)	
	C.DIST. [XXXXX]	FRONT à 1,5 mètres (5 pieds)	2,4 mètres (8 pieds)	
	R.DIST. [XXXXX]	FRONT à 4,5 mètres (15 pieds)	1,5 mètres (5 pieds)	
	DIST.UNIT [X]	Meter (mètre), Feet (pied)	Meter	
TEST TONE	T. TONE [XXX]	ON, OFF	OFF	12
DIMMER	DIMMER [XXX]	OFF, 1, 2	OFF	29
RESET MENU	CUR. F. RESET		—	28
	ALL F. RESET		—	
	SP. SET. RESET		—	12

Paramètres réglables pour chaque champ sonore

Les paramètres SUR et EQ sont enregistrés pour chaque champ sonore.
Les réglages SP. LEVEL s'appliquent à tous les champs sonores.

	<	SUR	>
	EFFECT LEVEL	WALL TYPE	REVERB
2CH STEREO			
A.F.D.			
NORMAL SURR.			
C.STUDIO A	●		
C.STUDIO B	●		
C.STUDIO C	●		
V.M.DIMENS.			
V.SEMI M.D.			
SMALL HALL	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●
CHURCH	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●
ARENA	●	●	●
STADIUM	●	●	●
GAME	●	●	●

voir page suivante

Paramètres réglables pour chaque champ sonore (suite)

	SP. LEVEL						
	FRONT BALANCE	REAR BALANCE	REAR LEVEL	CENTER LEVEL	SUB WOOFER LEVEL	LFE*	D.COMP.*
2CH STEREO	●				●	●	●
A.F.D.	●	●	●	●	●	●	●
NORMAL SURR.	●	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO A	●	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO B	●	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO C	●	●	●	●	●	●	●
V.M.DIMENS.	●	●	●	●	●	●	●
V.SEMI M.D.	●			●	●	●	●
SMALL HALL	●	●	●	●	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●	●

* Selon la source, ces paramètres peuvent ne pas opérer ou bien ils opèrent mais pas tels que réglés. Pour le détail, voir chaque option dans "Réglage des paramètres de niveau" (page 26).

	EQ					
	FRONT BASS (dB)	FRONT BASS (Hz)	FRONT MID (dB)	FRONT MID (Hz)	FRONT TREB (dB)	FRONT TREB (Hz)
2CH STEREO	●	●	●	●	●	●
A.F.D.	●	●	●	●	●	●
NORMAL SURR.	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO A	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO B	●	●	●	●	●	●
C.STUDIO C	●	●	●	●	●	●
V.M.DIMENS.	●	●	●	●	●	●
V.SEMI M.D.	●	●	●	●	●	●
SMALL HALL	●	●	●	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●

